



**Grants
New Mexico**

Grants Chlorinated Solvents Plume

SITE UPDATE

October 7, 2003

INTRODUCTION

This is the first in a series of Site Updates published by the U.S. Environmental Protection Agency Region 6 (EPA) to inform community members about Superfund Program activities at the Grants Chlorinated Solvents Plume site (GCSP). The GCSP site is located in the vicinity of First and Jefferson Streets in Grants, Cibola County, New Mexico. The EPA is working with the New Mexico Environment Department (NMED), Cibola County, and the City of Grants to address ground water contamination at the site.

SITE HISTORY AND BACKGROUND

In 1993, the NMED discovered ground water contamination during a Leaking Underground Storage Tank (LUST) investigation. Subsequent NMED investigations confirmed the presence of chlorinated solvents in shallow ground water at the site. The source of the contamination is believed to be from one or more sources including a former dry cleaning facility located in the area.

Currently, the shallow contaminated ground water is not used for drinking water. Drinking water is obtained from the deep aquifer which has not been impacted by the contamination and is safe to drink. However, EPA and the NMED are concerned that the contaminated shallow ground water might threaten the deeper aquifer. Because of the nature of the contamination, it is possible that the contaminants could move to indoor air in structures located directly above the plume.

SITE ACTIVITIES TO DATE

In 1999 and 2000, the NMED conducted a series of investigations to identify and characterize the distribution of the contaminant plume. Perchloroethene (PCE),

trichloroethene (TCE) and *cis*-1,2-dichloroethene (DCE) were detected in the soil and in a shallow ground water monitoring well. No contaminants were found in an inactive domestic water well. Basement seepage water sampled in one building indicated the presence of contaminants.

In 2002, NMED recommended that the site be proposed for listing on the National Priorities List (NPL) for Superfund sites.

THE NEXT STEPS

Currently, EPA and the NMED do not have enough data to fully determine the extent of the contaminant plume. Therefore, EPA is proposing to conduct a Remedial Investigation/Feasibility Study (RI/FS) for the site. This detailed study will build on data already available to document the nature and extent of the plume and its potential for movement. The RI will also help EPA and the NMED determine the potential risks to human health and the environment.

Throughout the process of investigating the plume, EPA and NMED will work closely with the City of Grants and Cibola County officials to ensure that a safe drinking water supply is maintained while investigating the plume boundaries and evaluating options for long term clean up.

As part of the RI/FS, EPA will be conducting soil vapor, ground water and indoor air sampling in and around the site. These investigations will be conducted in phases to learn more about the contaminant plume. The information gathered will provide data for the performance of risk assessments and for the identification, screening and evaluation of potential cleanup alternatives.

PUBLIC HEALTH ISSUES

The Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) is the Federal agency created under the Superfund Act charged with taking responsive public health actions to prevent harmful exposures and disease related to toxic substances. The ATSDR works in close collaboration with local, state, and other federal agencies, with tribal governments, local communities and with local health care providers. The goal of the Agency is to help prevent or reduce the harmful effects of exposure to hazardous substances on human health. The NMED is working with the ATSDR to determine if there are any health risks associated with this site. The ATSDR encourages active public participation in this process.

To address any public health question associated with this EPA site or learn more about the ATSDR process, please contact George Pettigrew, with the ATSDR Office of Regional Operations, 214-665-8361, or see the ATSDR web site at www.atsdr.cdc.gov.

FOR MORE INFORMATION

If you have any questions about activities at the site, please contact:

Sai Appaji, Project Manager
U.S. EPA Region 6
1445 Ross Avenue (6SF-LT)
Dallas, TX 75202
214-665-3126 or 1-800-533-3508 (toll-free)

For more information about the public involvement process, please contact:

Bob Johnson, Community Involvement Coordinator/SEE
U.S. EPA Region 6
1445 Ross Avenue (6SF-PO)
Dallas, TX 75202
214-665-6676 or 1-800-533-3508 (toll-free)

Inquiries from the news media should be directed to Dave Bary, EPA Region 6 Press Officer, at 214-665-2208.

Information Repositories will be created and maintained at the following locations:

**New Mexico State University
Grants Campus Library
1500 Third St.
Grants, NM 87020
505-287-6637**

**New Mexico Environment Department
Harold Runnels Bldg.
1190 St. Francis Dr.
Santa Fe, NM 87505
505-827-2855 or toll-free 1-800-879-3421**

**U.S. EPA
7th Floor Library
1445 Ross Avenue
Dallas, TX 75202
214-665-6424**

On the Web...

To learn more about the Superfund Program go to the EPA Region 6 website at:

www.epa.gov/earth1r6/6sf/6sf.htm



La Fuente de Contaminación de Solventes Cloruros de Grants

ACTUALIZACIÓN DEL SITIO

7 de octubre de 2003

INTRODUCCIÓN

Esta es la primera publicación de una serie de Actualizaciones de Sitio publicadas por la Agencia para la Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) para informar a la comunidad sobre las actividades del programa *Superfund* en el sitio de la Fuente de Contaminación de Solventes Cloruros de Grants (GCSP, por sus siglas en inglés). El sitio GCSP está ubicado cerca de las calles First y Jefferson en la ciudad de Grants, en el condado de Cibola, Nuevo México. La EPA está trabajando en estrecha cooperación con el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, el condado de Cibola, y la ciudad de Grants para enfrentar la contaminación de las aguas subterráneas en el sitio.

HISTORIA Y ANTECEDENTES DEL SITIO

En 1993, el NMED descubrió la contaminación de aguas subterráneas durante la investigación de un derrame de un tanque de almacenaje subterráneo (LUST, por sus siglas en inglés). Después que las investigaciones del NMED confirmaron la presencia de solventes cloruros en las aguas subterráneas de poca profundidad en el sitio. Se estima que la fuente de contaminación es de un sitio o más, incluso de una antigua tintorería situada en el área.

Actualmente, no se usan las aguas subterráneas de poca profundidad para el suministro de agua potable. El agua potable se consigue del acuífero profundo que no ha sido afectado por la contaminación y es seguro beber. Sin embargo, la EPA y el NMED están preocupados que las aguas subterráneas contaminadas de poca profundidad puedan amenazar el acuífero profundo. Dado el tipo de contaminación, es posible que los contaminantes se trasladen a dentro de las estructuras ubicadas encima de la fuente.

ACTIVIDADES EN EL SITIO HASTA AHORA

En 1999 y 2000, el NMED llevó a cabo una serie de investigaciones para identificar y delinear el alcance de la fuente de contaminación. Se detectaron percloroetileno (PCE, por sus siglas en inglés), tricloroetileno (TCE, por sus siglas en inglés) y cis-1,2-dicloroetileno (DCE, por sus siglas en inglés) en el suelo y en un pozo de monitoreo de aguas subterráneas de poca profundidad. No se encontraron contaminantes en un pozo inactivo de agua de uso doméstico. La muestra del agua del sótano en un edificio indicó la presencia de contaminantes.

En el 2002, el NMED recomendó que se proponga al sitio a la Lista de Prioridades Nacionales (NPL, por sus siglas en inglés) de los sitios de Superfund.

LOS PRÓXIMOS PASOS

Actualmente, la EPA y el NMED no tienen suficiente información para definitivamente determinar el alcance de la fuente de contaminación. Por consiguiente, la EPA propone llevar a cabo una Investigación Remedial/Estudio de Factibilidad (RI/FS, por sus siglas en inglés) en el sitio. Este estudio explicará el tipo y alcance de la fuente de contaminación y la posibilidad de su movimiento, y utilizará y añadirá información a los datos actualmente disponibles. El RI también ayudará a la EPA y el NMED en determinar los riesgos posibles a la salud humana y el medio ambiente.

Durante el proceso de investigar la fuente de contaminación, la EPA y el NMED trabajarán en estrecha cooperación con personal de la ciudad de Grants y el condado de Cibola para asegurar que el suministro de agua potable se mantenga seguro durante la investigación de los límites de la fuente de contaminación para su limpieza a largo plazo.

La EPA llevará a cabo el muestreo de los vapores de suelo, agua subterránea y aire del interior como parte del RI/FS. Estas investigaciones se desarrollarán en fases para averiguar más sobre la fuente de contaminación. La información colectada proporcionará datos que se usarán durante las evaluaciones de riesgo y para la identificación, comparación y evaluación de alternativas de limpieza posibles.

ASUNTOS DE SALUD PÚBLICA

La Agencia de Registro de Sustancias y Enfermedades Tóxicas (ATSDR, por sus siglas en inglés) es una agencia federal creada bajo el Acto de Superfund y es responsable por tomar acciones para proteger la salud pública y prevenir contacto dañoso y enfermedades relacionadas con sustancias tóxicas. El ATSDR trabaja en estrecha coordinación con agencias locales, estatales y federales, con gobiernos de tribus, comunidades locales y con personal de salud pública. La meta de la agencia es ayudar a prevenir o reducir los efectos dañosos a la salud pública causado por el contacto con sustancias peligrosas. El NMED está trabajando con el ATSDR para determinar si existe riesgo a la salud pública asociada con este sitio. El ATSDR anima la participación activa del público en este proceso.

Para enfrentar cualquier pregunta sobre el salud público asociado con este sitio de la EPA o para aprender más sobre el proceso del ATSDR, favor contactar al Sr. George Pettigrew, con la Oficina de Operaciones Regionales del ATSDR, al 214-665-8361, o ver el sitio de web del ATSDR en www.atsdr.cdc.gov.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Si Ud. tiene cualquier pregunta sobre las actividades en este sitio, favor contactar a:

Sai Appaji, Gerente de Projecto
U.S. EPA Region 6
1445 Ross Avenue (6SF-LT)
Dallas, TX 75202
214-665-3126 o 1-800-533-3508 (llamada gratis)

Para más información sobre el proceso de participación comunitaria, favor contactar a:

Bob Johnson, Coordinador de Participación Comunitaria/SEE
U.S. EPA Region 6
1445 Ross Avenue (6SF-PO)
Dallas, TX 75202
214-665-6676 o 1-800-533-3508 (llamada gratis)

Preguntas de la prensa deben ser dirigidas al Sr. Dave Bary, Oficial de la Prensa de la Región 6 de la EPA, a 214-665-2208.

Depósitos de Información serán establecidos y mantenidos en los siguientes sitios:

New Mexico State University Grants Campus Library
1500 Third Street
Grants, NM 87020
505-287-6637

New Mexico Environmental Department Harold Runnels Bldg.
1190 St. Francis Dr.
Santa Fe, NM 87505
505-827-2855 o llame gratis a 1-800-878-3421

U.S. EPA
7th Floor Library
1445 Ross Avenue
Dallas, TX 75202
214-665-6424

En el web...

Para aprender más sobre el programa de *Superfund* ver el sitio de web de la Región 6 de la EPA a:

www.epa.gov/earth1r6/6sf/6sf.htm